
AVES ESTRANGERAS

QUE TIENEN RELACION CON LA PICAZA SILVESTRE
GENICIENTA Y CON EL DESOLLADOR.

I.

EL FINGAH.

Lanius caeruleus. L.

El ave de las Indias orientales que en Bengala se llama *fingah*, cuya descripción dió Edwards bajo el nombre de *picaza silvestre de Indias de cola ahorquillada*, es sin duda de especie muy diferente de todas las demás picazas silvestres. He aquí la traducción de lo que dice Edwards con este motivo: «La forma del pico, los bigotes ó pelos que se levantan de su base, y la robustez de sus piernas, me han inducido á dar á esta ave el nombre de *picaza silvestre*, aunque, al revés de aquellas, cuya cola presenta mas largas

las plumas del medio, en esta se ven mucho mas cortas que las exteriores; de suerte, que su cola parece ahorquillada, es decir, vacía en su extremo medio; su pico, recio, fuerte y arqueado, se parece al del gavilán, aunque proporcionalmente es mas largo y menos encorvado; las narices están bastante abiertas, y la base de la mandibula superior se presenta guarnecida de pelos erizados..... La cabeza entera, el cuello, dorso y las coberteras de las alas tienen cierto negro brillante tornasolado de púrpura, azul y verde; cuyos visos se fijan ó varían segun la incidencia y reflexion de la luz.... Su pecho es de color ceniciento, oscuro y negruzco; el abdómen en su totalidad, las piernas y las coberteras inferiores de la cola son blancas, y las piernas, pies y uñas pardo-negruzcas. Estaba indeciso, añade Edwards, si debía colocar esta ave en la familia de las picazas silvestres ó entre las urracas, pues me parecia aproximarse igualmente á cada uno de estos dos géneros, en el supuesto de que no estoy lejos de pensar que ambas especies podrian muy bien formar una sola, ya que las urracas se asemejan á las picazas silvestres en muchos de sus caracteres, conformidad de naturaleza que no ha dejado de observarse en Francia y de llamar la atención, supuesto que á entrambas aves se les da el nom-

bre comun de *pies*, aunque nadie hasta el presente lo haya notado en Inglaterra (*).»

II.

EL COLA-ROJO.

Lanius emeria. LATH.

El ave de las Indias orientales que Albino indica y describe bajo el nombre de *cola-rojo de Bengala*, es del mismo tamaño que la picaza silvestre cenicienta de Europa. Su pico es pardo-ceniciento, blanquecino el iris de sus ojos, y negra la parte superior y posterior de la cabeza: tiene debajo de los ojos una mancha encarnada de color muy vivo, orillada de blanco, y cuatro manchas negras sobre el cuello, formando un segmento de círculo; la parte superior del cuello, el dorso, el obispillo, las coberteras superiores de la cola, las de debajo de las alas y

(*) Igual observacion podemos decir que se habia hecho en España, cuando las propias aves son conocidas tambien entre nosotros por el nombre específico de *picazas*.

las escapulares son pardos; la garganta, la parte inferior del cuello, el pecho, la superior del abdómen, las laterales y las piernas, blancas; y finalmente, la inferior del mismo abdómen, y el *criso*, ó sean las coberteras inferiores de la cola, encarnadas, mientras que esta es de color pardo claro, y las uñas negras.



III.

EL LANGRAIEN Y EL TCHA-CHERT.

Lanius leucorynchos. LATH. et *Lanius viridis*. L.

Las aves que vinieron de Manila y de Madagascar, la primera con el nombre de *langraien*, y la segunda con el de *tcha-chert*, se han incluido tal vez sin razon en el género de las picazas silvestres; pues difieren de ellas en la circunstancia de tener las alas tan largas como la cola en el estado de reposo, mientras que todas las demas picazas manchadas, así como las aves extranjeras que contarémos entre su número, tienen las alas mucho mas cortas á proporcion, carácter esencial que nos induce á sospechar que pertenecen á otro género; no obstante, co-



33 El Langraien 34 El Tcha-chert.

mo la de Madagascar se aproxima bastante á la especie de nuestra picaza silvestre cenicienta, con la sola diferencia de lo largo de sus alas, podria muy bien considerarse como formando el tránsito entre nuestra picaza silvestre y la referida ave de Manila, á la cual se parece todavía mas; conformándonos con el parecer de los demas naturalistas en darle tambien á esta el nombre de *picaza silvestre*, supu sto que no conocemos ningun genero de aves en las que pueda incluirse directamente. Sin embargo, nos ha parecido que debíamos hacer algunas observaciones acerca de la exactitud de semejante denominacion.

IV.

LAS BECARDAS.

Lanius cyaneus. GMEL.

HEMOS creído deber dar este nombre á las aves que se nos remitieron desde Cayena, la primera con el de *picaza silvestre cenicienta*, y la otra con el de *picaza silvestre manchada*, cuya especie es diferente de las picazas silvestres de

Europa, en razon de su pico recio, largo y encarnado (*). Estas mismas *becardas* difieren tambien de las *picazas silvestres* por tener la cabeza enteramente negra, y la forma del cuerpo mas gruesa y mas larga; aunque por otra parte se les asemejan mucho mas que á ninguna otra ave. Por lo demás, opinamos que la una es el macho y la otra la hembra de la misma especie, observando al propio tiempo que en la misma isla de Cayena y en otras varias regiones muy distantes, se hallan todavía otras especies parecidas entre si por lo grueso de su pico, conforme se verá luego en los siguientes artículos.

(*) Semejante etimología pudo convenirles á estas aves en el idioma francés, supuesto que el nombre de *pies*, que llevan sus congéneres, indica en aquel, lo propio que en el nuestro, un animal cuya piel es remendada ó de varios colores: no así en español, por cuanto se las llama ya *picazas*, esto es, aves de gran pico ó de pico grande, mas el respeto debido al célebre autor que tradacimos exige que se conserve en todos los idiomas el nombre que les impuso insinuando la acertada etimología del suyo.

V.

LA BECARDA DE VIENTRE AMARILLO (*).

Lanius sulfuratus. GMEL.

ESTA es el ave que fue remitida de Cayena bajo el nombre de *picaza silvestre amarilla*, y que por su largo pico nos pareció aproximarse mucho á la precedente, por cuya razon la denominamos *becarda de vientre amarillo*: las láminas iluminadas bastan para que se las distinga fácilmente una de otra.

(*) Buffon ha descrito tambien la misma ave bajo el nombre de *grajo de vientre amarillo de Cayena*. (A. R.)

VI.

EL VANGA ó LA BECARDA DE
VIENTRE BLANCO.*Lanius curvirostris.* GMEL.

ESTA es el ave que Poivré nos remitió de Madagascar bajo el nombre de *vanga*, la cual, aunque de diferente especie de nuestras picazas silvestres y de nuestros desolladores, y aun tal vez de distinto género, tiene sin embargo mas relacion con estas aves que con otra ninguna; por cuyo motivo la denominamos picaza silvestre ó *desollador de Madagascar* en nuestras láminas iluminadas. Con todo, parece que debiera mejor incluirse en el género de las becargas de que acabamos de hablar, llamándola *becarda de vientre blanco*.



35 La Becarda de vientre amarillo.
36 El Vanga ó Becarda de vientre blanco.

Sculp. A. Tardieu.

VII.

EL SCHEB-BÉ.

Lanius rufus. LATH.

ESTA es el ave remitida de Madagascar por Poivre con el nombre de *schet bé*, y cuya especie nos parece tan vecina de la precedente, que podrian muy bien considerarse ambas como una sola, si Cayena no estuviese tan distante de Madagascar. La misma razon que nos induce á llamar picaza silvestre amarilla de Cayena á la que antecede, hace que denominemos á esta *picaza silvestre roja de Madagascar* debiendose confesar sin embargo, que se aproxima algo mas que la de Cayena á las picazas silvestres de Europa, cuyo pico es algo mas largo: por lo demas, estas dos especies extranjeras tienen mucha mas analogia entre sí que con nuestras picazas silvestres de Europa.

VIII.

EL TCHA-CHERT-BÉ.

Lanius leucocephalus. LATH.

EL ave que Poivré remitió de Madagascar bajo el nombre de *tcha-chert-bé*, y que llamamos en nuestras láminas iluminadas *gran picaza silvestre verdosa*, nos parece ser una especie muy vecina de la precedente, y aun tal vez mera variedad en edad ó sexo de la misma; puesto que solo difiere de ella por su pico algo mas corto y menos encorvado, y por la distribución de colores. Por lo demás, estas cinco aves extranjeras de grande pico, á saber, la picaza silvestre cenicienta y la amarilla de Cayena, la roja, el desollador y la verdosa de Madagascar forman probablemente un género separado en el cual las incluimos con la denominacion de *becardas*, á causa del tamaño y espesor de su pico, respecto de que difieren lo bastante todas ellas en realidad de las picazas silvestres para que se las deba reputar como de una raza distinta.

37.



38.



37 El Schat-be 38 El Gonolek.

Sculpt A. Tardieu.

IX.

EL GONOLEK.

Lanius barbarus. GMEL.

ESTA es el ave que nos vino del Senegal por conducto de Adanson, bajo el nombre de *picaza silvestre encarnada del Senegal*, llamada por los negros *gonolek*, segun él mismo, es decir, *comedor de insectos*. Es sumamente hermosa, y está adornada con los colores más vivos; igual en tamaño á la *picaza silvestre* de Europa con corta diferencia, se puede decir que difiere solo de ella por los colores, que guardan sin embargo casi el mismo orden en su distribucion; pero como sea esta diferencia tan notable, nos ha parecido que debiamos considerarla como perteneciente á una raza totalmente diversa.

X.

EL CALI-CALIC Y EL BRUIA.

Lanius Madagascariensis. LATH.

Estas son las aves, macho y hembra, que remitió Poirré de Madagascar; el primero bajo el nombre de *cali-calic*, y la segunda bajo el de *bruia*, y á los cuales podemos incluir en el género de nuestro desollador de Europa, sin embargo de haber entre ellas bastante diferencia para que puedan considerarse como de especie distinta.

PICAZA SILVESTRE MOÑUDA.

Lanius Canadensis. LATH.

XI.

Esta es el ave del Canadá remitida bajo el nombre de *picaza silvestre moñuda*, cuya cabeza se presenta adornada con un moño flexi-

ble y formado por plumas larguitas que caen hácia atrás; la cual sin embargo es verdaderamente una picaza silvestre que no deja de parecerse bastante en la disposición de los colores á nuestra picaza silvestre roja, de modo que se la puede mirar como su especie vecina, supuesto que difiere solamente de ella por los caracteres del moño y de su pico, que viene á ser algo mas recio.